

1990년 5월 14일

수신: New England 지역 미시민권자
발신: New England 지역 미시민권자 모임 발기 준비위원
제목: New England 지역 미시민권자 모임 발기회

지난 수 년간 한인들의 모임에서 미시민권자들의 모임이 필요하다는 의견이 나왔습니다. 1990년 4월 22일 한인회 이사회에서 한인회 산하 기관으로 미시민권자의 모임을 조직하기로 합의하고, 또한 한인회의 이사중 미시민권 소유자들은 전원 그 모임의 발기에 참가하기로 합의했습니다. 한인회 이사의외에도 많은 분들이 이 모임의 발기에 참가하도록 다음과 같이 발기회를 소집합니다.

많은 분들의 참석을 요청합니다.

- 일시: 1990년 6월 16일 오후 7시 30분
장소: 성요한 연합감리교회 (2600 Mass Ave., Lexington, MA)
안건: 1. 기관 명칭 선정
2. 기관 현장 초안위원 선출
3. 창립 총회 준비: 일시, 장소, 안건
4. 창립 총회 공고문 채택

발기위원: 김재현 안뱅크 이우조 강길원 안병학 김광능 최수길 공병근
정수일 이재환 한은찬 김기일 김성인 김영하 윤광현 김수환
이영호 구자삼 조성구 나영복 김 일 안준모 김기일 김기석
권순호 김영집 김원엽 김문소 김삼영 김은한 한복수

PS: 어느 이사가 미시민인지 몰라서 전 이사를 발기위원으로 넣었습니다.

연락전화: 김영집 (508) 263-1689 김은한 (617) 861-0437
김문소 (508) 475-3534 한복수 (617) 245-6246
김삼영 (508) 481-4375 김성인 (617) 431-8477
김원엽 (508) 470-0621

뉴잉글랜드지역 한인 미국시민권자 협회(가칭) 창립총회

한인 미국 시민권 소유자 여러분,

우리는 미국에 이주하여 이곳을 정착지로 삼고 선택에 의하여 미국 시민이 되었습니다. 따라서 우리는 우리 자신뿐만 아니라 우리 자손들의 행복과 번영을 위하여 미국시민으로서의 의무를 다함과 동시에 권리를 누려야 하겠습니다. 미국은 다민족 사회입니다. 다민족 사회에서는 소수민족의 처우 문제가 중요한 정치, 사회문제로 등장하게 됩니다. 우리는 소수민족의 일원으로서 미국의 어느 민족보다 더 이상도 더 이하도 아닌 처우를 정부와 사회로부터 기대하는 것입니다.

우리가 차별대우를 받지 않으려면 우리가 단결된 힘으로 미국정부와 사회에 우리의 입장과 주장을 분명히 하고, 우리의 주장을 받아들여도록 해야 할 것 입니다. 한 사람이 자기의 권익을 보호하고 신장하려 할 때, 자기 혼자 힘으로 이를 달성하기는 어렵습니다. 꾀줄을 같이한 동포만이 다른 어느 사람들보다 더 동포를 도와 주려 할 것입니다. 동포를 도와주는 것은 곧 자기를 이롭게 하는 것이기도 합니다. 이를 위해서는 한국동포들이 힘을 합해야 합니다.

또 우리는 비록 대한민국과 육체적으로는 인연을 끊고, 미국에 정착하고는 있으나 한국은 우리의 조국입니다. 따라서 우리뿐만 아니라 우리 자손들은 조국이 세계 어느나라에 못지 않게 발전하고 존경받는 나라가 되기를 바라는 것 입니다. 이것은 조국에 사는 동포를 위해서 뿐만 아니라 우리와 우리자손들에게도 이로운 것 입니다. 우리가 혹시 미국사회에서 조국을 잊고 살려해도 다른 민족은 우리와 한국을 항상 연결시켜 우리를 평가할 뿐만 아니라 한국을 평가할 것 입니다. 이런 상황에서 한국이 잘되면 우리도 높이 평가 받을 수 있고, 우리가 잘되면 한국도 높이 평가 받게 됩니다.

우리의 권익을 보호, 신장하고 우리민족의 번영을 위하여 우리는 미국에서 다음과 같이 행동해야 하겠습니다. 우리는 소수민족으로서 정치적 능력을 신장시켜야 하겠습니다. 정치적 능력이 없이는 우리의 권익보호와 신장은 불가능할 뿐만 아니라 다른 민족으로부터 무시당하기 쉽습니다.

우리가 정치능력을 행사하는 방법으로 다음과 같은 것이 있습니다.

- (1) 선거권, 피선거권의 행사
- (2) 한국민족을 이해하는 정치인에 대한 지원
(재정적 지원및 선거운동)
- (3) 한국민족의 권익에 관련된 법률의 의회(연방 및 지방의회) 통과 및 통과 반대를 위한 로비 활동
- (4) 한국민족의 권익보호및 신장을 위한 각 기관 (정부및 언론 매체)에 대한 청원서, 서신등 송부
- (5) 한국민족의 권익 보호및 신장을 위한 합법적 활동

위의 열거한 사업을 추진하기 위하여 뉴잉글랜드지역에 거주하는 한인 미국시민권자의 모임 을 창립합니다. 많이 참가 하시기를 요청합니다.

일 시: 1990년 8월 18일 오후 7시 30 분

안 건: 명칭 선정

장 소: 성요한 감리교회

현장 통과

2600 Mass. Ave., Lexington, MA

임원 선출

초청연사: 진교륜, 협회원의 사명

발 기 위 원

강길원	강동민	권순호	권용태	권이덕	권진태	김광능	김내도	김명기	김명철	김민소
김병철	김삼영	김 섭	김성빈	김성인	김수진	김영집	김옥성	김원엽	김은한	김재룡
김정완	김진동	김창덕	김 철	김한수	김 현	김희수	김희준	노동섭	노명화	박경수
박명효	박석만	박재길	박재영	백 린	백이태	변화경	서석인	심정섭	오상철	윤용훈
이강필	이소봉	이영희	이우조	이 욱	이일영	임병규	장용복	정규만	정상무	정용국
조무선	조요운	조정자	조준호	조차희	최수길	최연일	최영훈	최찬혁	최홍균	한복수
한순길	한승희									

뉴잉글랜드 한국계 미국시민 협회창립

뉴잉글랜드 한국계 시민여러분!

지역한인사회가 크게 발전 성장했고 따라서 한국계 미국시민도 많아졌습니다. 이제 우리가 단합하여 우리의 권익을 찾고 지킴새라고 믿고 한국계 미국시민협회(가칭)를 창립합니다. 이 역사적인 모임에 많은 참가 하시기를 간청합니다.

일시: 1990년 8월 18일 오후 7시30분

장소: 성요한 감리교회

2600 Mass. Ave., Lexington, MA.

초청연사: 진교륜 (미연방 원호성장관 수석보좌관)
협회원의 사명

안건: 명칭선정
현장통과
임원선출

발기위원

장길원	장동민	권순호	권용태	권이덕	권진태	김광능
김내보	김병기	김명철	김운소	김병철	김삼영	김성철
김정민	김성년	김수진	김영집	김옥성	김원섭	김은한
김재용	김정환	김진동	김창덕	김철	김원수	김석만
김희숙	김희중	노동섭	노명화	박경수	박영호	박석만
박재영	박재영	백린	백이태	변화경	서석인	박정섭
오상철	윤용훈	이강권	이소봉	이영희	이우조	이정욱
이일영	임병규	장용복	장규만	정상무	정용국	이우조
조요운	최현일	최영후	최영후	최소필	최영희	최우준
최찬영	최홍관	한복수	한순걸	한승희		최영희

뉴잉글랜드 한국계 미국시민 협회창립

뉴잉글랜드 한국계 미국시민 여러분!

지역 한인사회가 크게 발전 성장했고 따라서 한국계 미국시민도 많아졌습니다. 이제 우리가 단합하여 우리의 권익을 찾고 지킴새라고 믿고, 한국계 미국시민협회(가칭)를 창립합니다. 이 역사적인 모임에 많이 참가하시기를 간청합니다.

제 목: 협회원의 사명

일 시: 1990년 8월 18일 오후 7시30분

장 소: 성요한 감리교회

2600 Mass Ave. Lexington, MA

초청연사: 진교륜 (미연방 원호성장관 수석보좌관)

안 건

명칭선정

현장통과

임원선출

발기위원

장길원	장동민	권순호	권용태	권이덕	권진태	김광능	김명기	김병철	김운소	한순걸
김병철	김삼영	김성철	김성민	김성년	김수진	김영집	김내보	김원섭	김재용	한승희
김정민	김진동	김창덕	김정환	김희중	김희숙	김희중	김옥성	김철	김원수	
김재용	김석만	박재영	박재영	백린	백이태	변화경	노동섭	노명화	박경수	
김희숙	김희중	노동섭	노명화	서석인	이일영	임병규	심정섭	오상철	윤용훈	
박재영	박재영	이우조	이우조	이우조	이우조	장용복	정상무	정용국	정용국	
오상철	이소봉	이영희	이우조	이우조	최영후	최영후	최소필	최영희	최우준	
이일영	임병규	장용복	장규만	정상무	최영후	최영후	최소필	최영희	최우준	
조요운	최현일	최영후	최영후	최소필	최영희	최우준				
최찬영	최홍관	한복수	한순걸	한승희						

존경하는 한인 고민 여러분께

우리는 자유와 평등의 나라, 이 미국에 가족과 함께 정착하기 위해 왔고, 이제 소수민족으로서 이 미국 사회의 발전에 기여하며 의무를 다하면서 살고 있습니다.

그러나, 이 평등의 나라 미국도 불과 20 여년 전에는 극심한 인종 차별의 나라였으며, 이 평등은 그동안 수많은 인권 운동가들의 눈물겨운 투쟁과 피와 땀이 있었음으로 인해 성취되어 왔음을, 우리는 잘 알고 있습니다.

반면, 아직도 보이게 보이지 않게, 뿌리 깊은 인종 차별과 불평등이 있음을 또한 우리 모두는 잘 알고 있으며, 따라서 우리의 사랑스런 자녀와 후손들의 이 미국에서의 미래를 염려하고 준비하고자 함은 우리 부모 세대 모두의 공통된 관심이자 뜻이라 아니 할 수 없습니다. 20 여년전, 흑인 부모 세대들의 피와 땀의 결정으로 지금 그들의 후손과 우리가 평등을 보장받고 있듯이, 이제, 우리와 우리 후손이 헌법에 명시된 그 권익을 명실 상부하게 향유키 위해, 지금 우리가 땀을 흘려야 함은 우리 부모 세대에게 주어진 절실한 임무이며 의무입니다.

이러한 우리의 사명을 다하기 위하여, 한인회 이사회의 적극적인 후원아래 각계 각층의 인사 150 여 명이 참석한 가운데, 뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회가 1990년 8월 18일 창립 총회를 가짐으로써 발족되었습니다.

우리가 이 미국 사회의 발전에 기여하며 의무를 다하고 있는 이상, 헌법에 보장된 평등의 권리를 우리와 우리 후손들이 차별이나 불편이 없이 향유하여야 한다는 것은 당연합니다. 그러나 현실적으로, 권리는 찾고자하는 사람에게만 비토소 주어지는 것이며, 땀을 흘려 주장하는 이에게 비토소 조금씩 확보되는 것임을 우리는 잘 알고 있습니다. 나아가, 한 개인의 목소리는 연약하며 힘겹고, 공허한 반응이 있을 뿐임도 잘 알고 있습니다. 이것이 우리가 모여 힘을 합쳐 시민 협회를 결성한 이유입니다.

시민권자에게만 주어지는 선거권과 피선거권의 권리를 적극적으로 행사함으로써, 소수민족인 우리 한인의 권익을 위해 기여하고 한국의 입장을 지지해 줄 정치인들을 후원하여 뽑고, 그들의 관심을 환기시킴으로써 우리 한인 사회의 발전을 도모하려는 것입니다.

또한, 일본계에는 수많은 고위 공직자와 하원 의원들 외에도 미국의 1개 주에 상당하는 2명의 상원 의원이 있으며, 그들이 이를 통해 무역, 정치, 경제, 사회 등 모든 면에서 큰 힘으로 영향력을 행사하고 있음은 잘 알려진 사실입니다. 우리도 능력있는 후세를 발굴하여, 육성하고 후원하여, 장차 우리 한인의 권익과 한미간의 우호를 증진시키는 데 기여할 정치인으로 성장시키고자 함에 또한 저희 협회가 결성된 목표가 있습니다.

이러한 우리의 뜻과 목표는 한인회의 목적과 조화를 이루며, 따라서 저희 협회는 뉴 잉글랜드 한인회 산하의 독립 기관으로서, 한인회와 불가분의 유대 관계를 갖고 있습니다. 또한 회장단과 이사회는 한인 종교 기관과 각 단체에서 선출하여 파견한 대표들로 구성되어 있음으로서, 명실 상부하게 한인 교민들의 권익을 위해 힘과 뜻을 모아 봉사할 수 있으리라 믿습니다.

이 나라의 정치에 적극적으로 참여함으로써 우리의 권익을 확보코자하는, 우리 세대와 후손을 위한 이 큰 목표의 달성은, 우선 합심하여 뭉치고 힘을 모으며, 투표권이라는 권리를 한 목표를 지향하며 행사하는 데서 시작됩니다. 따라서 본 협회의 이 뜻 깊은 일에 대한 교민 여러분들의 기대와 성원에 깊이 감사드립니다, 이제 다음과 같은 일을 요청합니다.

1. 시민 협회 가입 안내

별첨된 가입 원서들 1 인당 년 회비 \$10불 과 함께 조속하게 귀 기관의 대표 (본 협회 이사, 혹은 회장단) 에게 제출하여 주십시오. 많은 회원이 가입할 수록 우리의 권익은 더 빨리 신장되며 실현됩니다. 주위의 모든 분들께도 이 뜻 깊은 소식을 나누어, 긍지있는 협회의 회원으로서 동참토록 권유하여 주십시오.

2. 투표권자 등록

우리의 모든 목표는 우리가 투표권자로 등록하고, 투표권을 행사할 때 실제로 실현됩니다. 조속히 거주 지역의 타운 홀에 가서서 투표권자 등록을 해 주시길 바랍니다. 투표권자 등록을 하지 않으면, 시민권자라도 투표권이 없습니다.

시민권 증서만 가져가시면 10 분이내에 끝나며, 공화당 지지, 민주당 지지, 아니면 무소속의 의사만 밝히시면 됩니다. 매사추세츠 주의 등록 마감은 10 월 9 일 입니다.

의문이나 질문, 또는 인권에 대해 저희 협회가 도와 드려야 할 일이 있으면 귀 기관에서 선출하여 대표로 보내신 본 협회의 이사에게 문의하시든지, 아래의 회장단에게 연락해 주시길 바랍니다. 거듭 성원과 기대에 깊은 감사를 올립니다.

연락처 : 회장 김 영 집 - (508) 263-1689 부회장 김 원 엽 - (508) 474-0423
부회장 장 응 북 - (617) 862-7863 총무 현 철 우 - (508) 667-4034
이사장 김 분 소 - (508) 475-3534

1990 년 10 월 1 일

유권자 등록 및 투표 위원회 위원장 김 은 한
출판 및 홍보 위원회 위원장 김 명 기

제목 : 11 월 6 일 투표에 즈음하여

존경하는 시민 협회 회원 및 교민여러분께

우리 한인의 권익과 한인 사회의 발전을, 시민권자의 권리인 선거권과 피선거권의 권리를 적극적이고 공통된 목표로 행사함으로써 달성코자 저희 시민 협회가 결성되었으며, 또한 이의 성취를 위해 활발히 활동하고 있음을 잘 알고 계시리라 믿습니다.

그동안 우리 협회의 뜻 깊은 목표에 동참하며 기대와 성원을 보내주신 회원 여러분과 교민 여러분들께 깊은 감사를 드리며, 이제 11월 6일로 다가온 투표일을 맞아 아래와 같이 요청합니다.

필히 투표에 참여합시다.

선거권은 단순한 권리와 의무이기 이전에, 우리가 외국인인 아닌, 이 땅의 당당한 주인이자 이 나라의 일부임의 상징입니다. 또한 이의 행사는, 우리의 존재함을 이 나라를 이끌어 나가는 사람들에게 가장 정확하고 정정당당하게 알릴 수 있는 방법입니다. 우리의 투표권의 행사는 그들로부터 하여금, 그들을 뽑는 주인으로서의 우리를 인정케 하고 우리의 목소리와 요청과 권익에 관심을 기울이도록 만들 것입니다.

잘 아시다시피, 승자나 패자나 선거 후에는 어느 누가 어떤 그룹이, 어떻게 지원하였고 투표하였는지를 면밀히 검토합니다. 그리고 그 분포는 향후 그들 정책의 향방에 결정적으로 쓰여집니다.

비록 저희 협회가 어느 특정 후보를 공식적으로 지원하거나 지지하진 않으나, 우리 한인들이 평균 투표율을 훨씬 상회하는 높은 투표율을 보일 때, 수의 많고 적음을 떠나 그들 정치인들은 우리의 비중을 관심을 갖고 주의를 기울이게 될 것이며, 이는 우리 한인을 위한 우리 협회의 사업 추진에 가장 중요한 출발점의 하나가 될 것입니다.

우리가 이 땅에 걸들어 사는 외국인이 결코 아니라, 당당한 주인의 하나임을 확인하고 다져나가는 과정, 11월 6일의 투표 참여는 일상의 그 어느 일보다 중요하다 하지 않을 수가 없습니다.

납세는 강제 구속력이 있는 의무이며, 투표는 자발적인 참여의 권리입니다. 권리는 공 들여 찾는 자만의 것임을 상기하면서, 우리 한인의 높은 수준과 시민 정신을 이번 투표에의 적극적인 참여를 통해 다 같이 보여 줍시다.

11월 6일, 투표장에서 만나 뵙기를 바라며, 주위의 모든 분들께도 소식을 나누고 권유하여 주십시오. 감사합니다.

1990년 10월 20일

유권자 등록 및 투표 위원회 위원장 김 은 한
출판 및 홍보 위원회 위원장 김 명 기

Statewide Elections

Offices	Office (years)	'92	'94	'96	'98	2000
President	4	★		★		★
Vice President	4	★		★		★
U.S. Senator	6		★	★		★
U.S. Representative	2	★	★	★	★	★
Governor	4		★		★	
Lt. Governor	4		★		★	
Secretary of State	4		★		★	
Attorney General	4		★		★	
Treasurer	4		★		★	
Auditor	4		★		★	
Governor's Council	2	★	★	★	★	★
State Senator	2	★	★	★	★	★
State Representative	2	★	★	★	★	★
County Commissioner	4	★★	★	★★	★	★★
District Attorney	4		★		★	
County Treasurer	6			★		
Register of Probate	6			★		
Register of Deeds	6		★			★
Clerk of Courts	6		★			★
Sheriff	6	★			★	
Town or ward party committees ¹	4	★		★		★
State party committees ¹	4	★		★		★

¹ Political party town, ward, and state committee members are elected in the presidential primary held in March of presidential election years. Voters also indicate their preference for president in the presidential primary. Party candidates for all other offices on this chart are nominated in the September state primary.

★ ELECT ONE (Note: there are two U.S. senators representing Massachusetts; their six year terms overlap and only one is elected when the senate seat is on the ballot.)

★★ ELECT TWO (There are three county commissioners in the county; two are elected in one election and one in the next election.)

**MAKE A
DIFFERENCE...
REGISTER AND VOTE!**

Your Enrollment as a Voter

Choosing to enroll in a political party

There are three political parties in Massachusetts:

- the Democratic Party
- the Republican Party
- the Independent Voters Party

If you enroll in any of these three parties you may vote only in that party's primaries.

Enrollment in a political party does not affect your right to vote in the general election. In a general election all voters receive the same ballot and vote for the candidate of their choice regardless of party enrollment.

Choosing no enrollment in a political party ("independent" status)

If you do not wish to enroll in a party (sometimes called "independent" status) check the box beside "no party or designation" or "unenrolled" on the registration form.

If you do not enroll in a party you may choose any party ballot you wish at the state and presidential primaries.

Once you choose a party ballot you automatically become enrolled in that political party. You may return immediately to "unenrolled" status by filling out a card as you leave the voting area.

Choosing to enroll in a political designation

In addition to the three "political parties" listed above there are certain legal political designations on file with your local election office. Currently these are:

- New Alliance Party
- Libertarian
- Prohibition party
- Socialist
- Interdependent 3rd Party

If you enroll in any political designation you may not vote in any state or presidential primary.

Changing party enrollment or political designation

Once you make an enrollment choice you may change your enrollment status by notifying your local election official in writing at least 28 days before a state or presidential primary.



Michael J. Connolly,
Secretary of State

Elections Division
One Ashburton Place, Room 1705
Boston, MA 02108
Telephone 617-727-2828
800-462-8683

Who may register to vote?

You must register if you want to vote.

Any citizen of the United States who is a Massachusetts resident and who will be 18 years old by election day may register to vote. Students from other states may register to vote in Massachusetts if it is their home, even if they live in dormitories. Once the student registers in Massachusetts, a notice of registration is mailed to the election officials of the student's former home. Students should check with their financial aid office for any effect on financial assistance.

How often must I register?

Just once. Registration is permanent in Massachusetts. You need register again only if you

- move to another city or town
- change your name

If you move within your community, notify your registrars of voters in writing.

When and where may I register?

There is no waiting period to be eligible to register. If you move, you may register to vote as soon as you move into your new home.

Most city or town clerks or election commissions will register you in your city or town hall during regular business hours and during special registration sessions before elections. Call your city or town clerk or election commission for specific times and places in your community. Students may register at their local high school.

Are there registration deadlines?

Yes. Registration is closed for a brief period before each election to allow election officials time to prepare the voting lists. Closings occur

- 28 days before presidential primaries, regular state primaries, and regular state elections.
- 20 days before city or town elections, town meetings, special primaries, and special elections.
- 10 days before special town meetings.

If you register during a "closed" period, you will be eligible to vote only in later elections.

How do I register?

Go to one of your local registration places and complete an affidavit of registration, which must be answered truthfully under the penalty of perjury. The questions on the affidavit will include your name, residence and date of birth.

Upon registration, your name, address and party preference will be added to the voting list of your city or town. This list is used on election day to identify and check off the names of registered voters when they come to the polling place to vote.

How do I register if I am physically disabled?

Write to your local registrars of voters to request an application, fill it in, and return it so that your application is received no less than three days before the close of registration for the election. Two registration officers will come to your residence, rest home, or hospital and register you, if you cannot go out and register.

Where and when may I vote?

Polling places are usually located in your neighborhood. Voting hours vary. For state primaries and elections the polls must be open at 7:00 am and remain open until 8:00 pm. For city elections, polls must be open at least from 10:00 am to 8:00 pm. During town elections, the polls must open by noon and remain open for at least four hours. If you are in line when the polls close, you may vote.

You can learn the exact hours and polling places in your community from your city or town hall or local newspaper.

Most polling places must be accessible to the elderly and persons with disabilities. To learn if yours is accessible, call your city or town clerk or election commissioner, or the Secretary of State's Elections Division.

How do I vote?

Sample ballots and instruction cards are posted at the polling place. Election officers are required by law to help if you do not understand the voting procedures.

When you enter the polling place, give your name, address, and, if it is a primary election, your party preference. You vote alone in the voting booth unless you ask for help. If you are physically disabled or cannot read, or read English, you may ask any person or two election officers for assistance.

If you should spoil a ballot, you may return it to an election official and you may then receive another ballot. If the second ballot is spoiled and returned to an official, you may request and receive only one additional ballot.

What if my name is not on the voting list?

If you have registered but your name has been omitted from the voting list, or is listed incorrectly, the election officer in charge of the polling place must call city or town hall to check your registration. If you are found to be correctly registered, you may vote.

If the election official is unable to confirm your registration, you should go to city or town hall. If your registration is correct, you may vote there immediately on an absentee ballot. You may, if you prefer, obtain a certificate from the registrar and return to your usual polling place to vote.

What if I am not allowed to vote?

If you claim the right to vote but are not allowed to vote, you must be allowed to mark an "escrow ballot." These ballots will be kept in a separate envelope and will be counted if you are later found eligible to vote and if the election is close enough for these ballots to make a difference.

How can I vote in a primary?

If you stated a political party preference when you registered, you will be given the ballot of that party which you vote in a primary. If you are not enrolled in a party (an independent), you may still vote in a primary. You ask for the party ballot you prefer. When you request a party ballot, you automatically become listed as a member of that party.

May I change my party designation?

Yes. If you want to change parties or drop your membership in a party after a primary, you may do so immediately after voting by filling out a card which is available at the polls and returning it to the registrars of voters. You may change your party enrollment in person or by mail at any time. The change does not take effect until the card has been processed by the registrars.

이사장	김 문소	<u>Chairperson</u> Kim, Moon So	10 Cardinal Lane, Andover, MA 01810 H : (508) 475-3534 O : (508) 851-3626
부이사장	김 옥성	<u>Vice Chairperson</u> Kim, Ok Sung	43 Chilton St., Belmont, MA 02178 H : (617) 489-3209 O : (617) 489-4109
감사	한 복수	<u>Auditor</u> Han, Boksoo	18 Jennifer Road, Wakefield, MA 01880 H : (617) 245-6246 O : (617) 266-7117
감사	김 섭	<u>Auditor</u> Kim, Sub	5 Woodmeadow Drive, Salem, NH 03079 H : (603) 893-5269 O : (617) 427-3044
섭외 - 정부	정 용훈	<u>Public Relations Officer (Government)</u> Jung, Yoang Hoon	80 Central St., Andover, MA 01810 H : (508) 475-3124
섭외 - 법률	박 경수	<u>Public Relations Officer (Legal)</u> Park, David Gyungsoo	15 Lyme Road, Newton, MA 02159 H : (617) 964-1140
대변인	박 대위	<u>Public Relations Officer (Spokesperson)</u> Park, David Daewee	107 Scotland St., Hingham, MA 02043 H : (617) 740-1286 O : (617) 871-8857
이사 (91 한인회 사무총장)	김 문규	<u>Director, Non-Committee</u> Kim, Moon Kyu	270 Ledgewood Road, Manchester, NH 03104 H : (603) 644-5981 O : (603) 623-8302

유권자 등록 및 투표 위원회 REGISTRATION & CAMPAIGN COMMITTEE

위원장	김 은한	<u>Chairperson, Committee</u> Kim, Eun Han	23 Solomon Pierce Rd., Lexington, MA 02173 H : (617) 861-0437 O : (617) 665-8912
위원	최 홍균	<u>Member, Committee</u> Choi, Hong Kyun	26 Philip Fara Road, Concord, MA 01742 H : (508) 369-0351

기금 모금 위원회 FUND RAISING COMMITTEE

위원장	김 양길	<u>Chairperson, Committee</u> Kim, Yangkil	182 Olympic Lane, N. Andover, MA 01840 H : (508) 691-5108 O : (508) 475-9214
위원	최 수길	<u>Member, Committee</u> Choi, Soo Gil	6 Harvestwood, N. Easton, MA 02356 H : (617) 238-9547
위원	김 섭	<u>Member, Committee</u> Kim, Sub	5 Woodmeadow Drive, Salem, NH 03079 H : (603) 893-5269 O : (617) 427-3044

정책 분석 위원회 CANDIDATE EVALUATION COMMITTEE

위원장	송 남수	<u>Chairperson, Committee</u> Song, Nam Soo	22 Draper Road, Dover, MA 02030 H : (508) 785-2641 O : (617) 762-6592
위원	한 복수	<u>Member, Committee</u> Han, Boksoo	18 Jennifer Road, Wakefield, MA 01880 H : (617) 245-6246 O : (617) 266-7117
위원	노 등섭	<u>Member, Committee</u> Ro, Dong Sup	35 Comstock Drive, Milford, NH 03055 H : (603) 673-6814 O : (603) 889-1830

출판 및 홍보 위원회 PUBLICATION COMMITTEE

위원장	김 명기	<u>Chairperson, Committee</u> Kim, Michael Myungki	2 Lamprey Lane, Durham, NH 03824 H : (603) 659-6129 O : (508) 937-0082
위원	이 학렬	<u>Member, Committee</u> Lee, Hak Ryul	26 Broadway St., Beverly, MA 01905 H : (508) 927-0172 O : (508) 922-NSCC X4416

이세 지원 위원회		SECOND GENERATION SUPPORT COMMITTEE	
위원장	홍윤기	<u>Chairperson, Committee</u> Hong, Yoonkee	36 Keys Drive, Peabody, MA 01960 H : (508) 532-0946 O : (617) 729-1140
위원	김영하	<u>Member, Committee</u> Kim, Young Ha	1011 Centre Street, Newton, MA 02159 H : (617) 527-3456 O : (617) 442-1616
위원	원덕수	<u>Member, Committee</u> Wohn, Douglas Duksoo	240 Health St. PH-16, Jamaica Plain, MA 02130 H : (617) 731-1102 O : (617) 442-1345
회장	김영집	<u>President</u> Kim, Young J.	48 Washington Drive, Acton, MA 01720 H : (508) 263-1689 O : (508) 952-3591
부회장	김원엽	<u>Vice President</u> Kim, Wonyop	26 Lisa Lane, Lawrence, MA 01843 H : (508) 794-3462 O : (508) 474-3163
부회장	장용복	<u>Vice President</u> Chang, Yong Bock	4 Springdale Road, Lexington, MA 02173 H : (617) 862-7863 O : (617) 973-7145
총무	현철우	<u>Secretary</u> Hyun, Chul Woo	41 Burnham Road, N. Billerica, MA 01862 H : (508) 667-4034 O : (508) 294-2178
재무	권용태	<u>Treasurer</u> Kwon, Yong Tae	6 Greenwood St., Lexington, MA 02173 H : (617) 861-8839
고문	안창수	<u>Advisor</u> Ahn, Chang-Soo	43 Arapahoe Road, W. Newton, MA 02165 H : (617) 332-9782 O : (508) 583-4500 X410
고문	조요한	<u>Advisor</u> Cho, Yo Han	32 Suffolk Lane, Carlisle, MA 01741 H : (508) 369-7244 O : (508) 692-4500
고문	전주서	<u>Advisor</u> Chun, Chu Sur	12 Old Brook Drive, Worcester, MA 01609 H : (508) 756-4169
고문	홍성찬	<u>Advisor</u> Hong, Sungchan	28 Abington Ave., Peabody, MA 01960 H : (508) 532-5209 O : (508) 658-5100
고문	김철	<u>Advisor</u> Kim, Joseph Chul	8 Fresh Pond Lane, Cambridge, MA 02138 H : (617) 661-0716
고문	이재신	<u>Advisor</u> Lee, Jay Shin	1258 Beacon Street, Brookline, MA 02146 H : (617) 731-8338
고문	백린	<u>Advisor</u> Paik, Lin	6 Edwin Street, Brookline, MA 02146 H : (617) 734-9178
고문	박경민	<u>Advisor</u> Park, Kyung Min	41 Laxfield Road, Weston, MA 02193 H : (617) 899-5009 O : (508) 879-7111
고문 (91 한인회 회장)	김성인	<u>Director, Non-Committee</u> Kim, Sunny Sungin	37 Shady Hill Rd., Weston, MA 02193 H : (617) 431-8477 O : (617) 338-1480

축

시민 협회지의 창간을 축하하며
시민 협회의 무궁한 발전을 기원합니다.

뉴 잉글랜드 한인 드라이 크리닝 협회

케임브리지 한인 교회

집사 김 옥성 집사 한복수

Bellingham Fruit & Produce, Chelsea, MA
대표 정영수

최 승 훈

축 창간

HDM

HARVARD DESIGN AND MAPPING COMPANY, INC.
80 Prospect Street Cambridge, Massachusetts 02139-2503 USA

Kija Kim
President



WOHN ASSOCIATES

American Institute of Architects
Consulting outside the City of Boston

Construction Codes
Fire & Building Safety
Permits & Zoning Variances
HOUSING ARCHITECTURE

전화 상담에 드리겠습니다!

D. DUKSOO WOHN, AIA
240 Heath St., PH-16, Jamaica Plain, MA 02130
Tel.: (617) 731-1102

Acupuncture
Acupressure
Moxabustion



Natural Diet
Fasting
Herb Teas

Mahayana Yoga

NEW LIFE HEALTH CENTER, Inc.

대표 이보인

True Health - Natural Healing - Spritual Well Being
12 Harris Avenue, Jamaica Plain, MA 02130 Tel.: (617) 524-9551

ALL INSURED & LICENCED

ISI

PARTS SERVICE INSTALLATION

오랜 경험과 Training을 받은 기술자와 ENGINEER가
여러분의 필요한 전기 기계에 관한 일을 도와 드립니다.

* 사무실이나 가정에 냉난방 공사 * JORDAN COMMERCIAL
* 냉장고 직매 * SCOTSMAN 어름 기계 직매

CALL US TODAY, 5 DAYS A WEEK !

547-7898 or 547-2077

Visa or Master Card 24 Baystate Rd., Cambridge, MA 02138

음식 마련은 저에게 맡겨 주세요!
매달까지 해 드립니다.

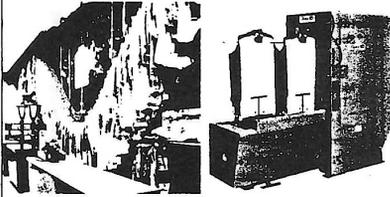
GRACE CATERING

* 각종 잔치, 파티, 리셉션
* 다양한 고급 요리, 철저한 위생

영양사 이창주

4 Springdale Road, Lexington, MA 02173
Tel.: (617) 862-7863

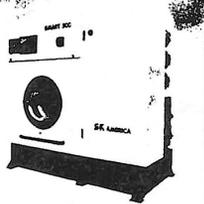
보스톤지역의 드라이클리닝기계 및 주변 장비판매업체



※ Sun Kyung "Smart" Dry Cleaning Machine.
Mass Sales Agent

- SUN KYUNG
- MULTIMATIC
- AJAX
- FORENTA
- CISSSELL
- WHITE
- FULTON
- RITE-TEMP

- 신속 정확한 기계인도
- 장비설치 및 워런티서비스
- 신규 스토어 상담
- 용자 및 리스 안내
- 유명 브랜드장비 일체 취급
- 현기계 교환상담



Sun Rite Machinery

(Division of C.M.C)

대표: 폴 손 (Paul Son)

(617) 438-6838

221 Main St., Stoneham, MA. 02180

고향의 맛

신신식품점

- ◎ 각종 한국·동양식품
- ◎ 레코드·테이프
- ◎ 한국 서적 및 잡지
- ◎ 삼겹살·갈비·불고기감
- ◎ 채소 및 생선류
- ◎ 각종 상비약품
- ◎ 급탕

SHIN SHIN ORIENTAL MARKET

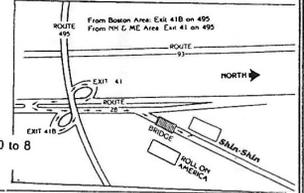
(Tel) (508) 686-0813

저렴한 가격
다양한 품목을 자랑합니다.



615 South Union Street
Lawrence, MA 01843

HOURS: Tues.-Thurs. 10 to 7; Fri. & Sat. 10 to 8
Sun. 10 to 6; Closed on Mondays



PK COMPUTER MARKET
Pk Information Systems, Inc.

COMPUTER STORE OF SOUTH SHORE

- All IBM® Compatible Computer Related Hardwares and Peripherals.
- Maintenance/ Repairs/ Upgrades

Applications: Engineering/ Architecture/ Civil/ CAD/CAM/ Accounting/ Desk-top Publishing/ Word Processing/ Music Interface/ Home Business/ Programming

- ☑ 만족스런 가격이
- ☑ 당신을 실망시키지 않을 것입니다.

대표: David Park

124 WASHINGTON ST., NORWELL (617) 871-8857
on Rte. 53, 1/2 Mile South of Queen Anne's Corner
Mon-Fri 10-6:30; Thur 10-8:30; Sat 10-4:00

우 정 옥



종화요리 전문

고포라면 누구나 한번 시식해 볼 만한
한국식 수타국수로 유일한 곳

Ayer 다운타운에 조용히 자리잡은
우정옥에서
여러분께 정성을 다하여 모시겠습니다.

BOSTON 에서 오시는 분은
RT. 2 West 을 타고 오시디 Exit - RT. 110, 111
나가는 길로 오셔서
Ayer 타운 Main St. 선상에 있습니다.

전화: **(508) 772-5742**

영업시간: 오전 11시부터 밤 10시까지 7일 영업함

WOO JUNG RESTAURANT
174 W. MAIN ST., AYER, MA. 01432

범아여행사

PAN ASIA TRAVEL SERVICE

하나의 예술작품을 창조하듯 빈틈없고 정성스러운 손길!



KOREAN AIR

The Spirit of Korea is in the Air.

대한항공
판매대리점

국제선, 국내선, 한국·유럽방문,
이민·초청 서류 작성 대행.

뉴 잉글랜드에서 가장 오래된
20년 전통의 한국계 여행사

27 Temple Place, Boston,
MA. 02111

(Tel) (617) 482-6237 542-5511

KIM CHANG DUK

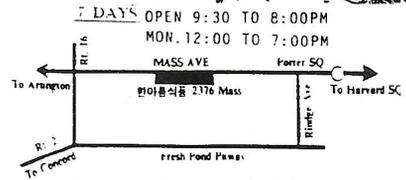
J & K ORIENTAL FOOD

한아름 식품

- ◎ 친절과 품질, 다양한 제품.
- ◎ 위생적이고 편리하게 포장된 각종 밀반찬.
- ◎ 등심, 불고기감, 갈비, 육류일절.
- ◎ 비디오 테이프 다량구비.
- ◎ 최신 한국노래 카세트테이프, 무렵지.
- ◎ 플라 주리아 화장품 판매.
- ◎ 떡, 단채음식, 갈비, 불고기 양념 주문환영!



※ 식품점 건너편에 대형 무료 주차장이 있습니다.



2376 MASS AVE CAMBRIDGE
TEL: (617) 547-8723

김 일 산부인과 전문의

사무실

61 Lincoln St., Framingham, MA 01701

Tel.: (508) 879-0098

67 Union St., Natick, MA 01760

Tel.: (508) 651-1888

74 Main St., Medway, MA 02053

Tel.: (508) 533-5687

보스톤 유일의 교포 전자 전문점

DR. TAPE ELECTRONICS

Authorized Dealer of Sony, Panasonic,
Aiwa, Pioneer, Karaoke, Toshiba, Canon

이제 뉴욕까지 사평가실 필요 없습니다!

Dr. Tape Electronics는 정식 딜러쉽을 갖고
교포 여러분께 저렴한 가격과 좋은 제품으로
봉사하고 있습니다.

1217-A Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

Tel.: (617) 787-1667

Fax.: (617) 782-7723

Classics

BILLIARD
C • L • U • B

STADIUM PLAZA

160 Winthrop Ave., Lawrence, MA
(Junction Rts. 495 & 114 • Across from Cinemas)

508-689-9800



*Special Weekday Daytime Rates
*Senior Citizen Discount

Darts



BUSINESS HOURS

Mon-Wed: 12 PM - 12 AM

Thur-Sat: 12 PM - 1 AM

Sun: 1PM - 12 AM

Billiards



20 Big "G" in an Upscaled Billiard Parlor



YOKOHAMA
JAPANESE STEAK HOUSE



*Korean and
Japanese Cuisine*



- Teppan Yaki (철판 구이)
 - Sushi & Sashimi (스시 , 사시미)
- PARKING AVAILABLE**
(Reservation for Weekends Only)

313 South Broadway, Rt. 28
Lawrence, MA 01843
(508) 689-4047

HOURS:
Mon. 5-10; Tues.-Thurs. 11:30-3, 5-10
Fri.-Sat. 11:30-3, 5-11; Sun. 1-9

신 영 목 치과

DR. FRANK SHIN, D.M.D.

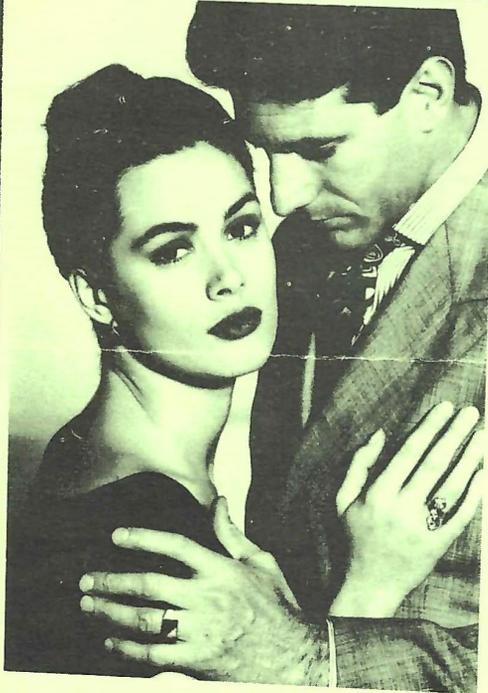
Family Dentistry



- * 미용치과 (본딩, Bleaching)
- * 치과 전반 치료가능
- * 각종 보험 취급
- * 전화 예약 요함

(617) 265-5606 1428 DORCHESTER AVE
265 - 3803 DORCHESTER, MA 02122

국제 보석상 International Exchange



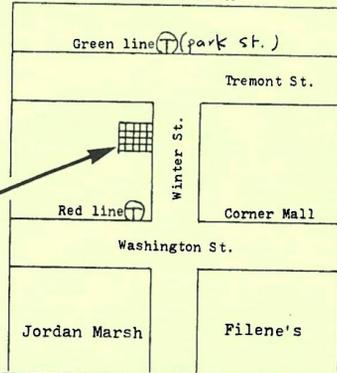
모든 Size의 Diamond와 각종 등급의 Diamond Jewelry를 구비함은 물론, Ruby, Sapphire, Emerald, Pearl, Opal 등 고급 보석을 취급합니다.

고급 시계와 14K, 18K, Gold 반지, 목걸이, 팔찌도 엄가 봉사하고 있습니다.

* 결혼, 약혼, 생일 선물을 준비하시는 분에게는 특별 할인 가격으로 봉사하고 있습니다.

* 특히 Diamond는 GIA감정서를 첨부하여 드리며, 가지고 계신 Diamond는 무료로 감정해 드리며, 보석을 재가공해 드리기도 합니다.

Boston Common.



INTERNATIONAL EXCHANGE
44 Winter Street
Boston, MA. 02108

 (617) 426-9114; B
(617) 894-4911; H

대표 인준식
이이순

YOUNG'S LADIES SHOP

Dress, Jewelry, Bags, Hats, Cosmetics, etc.

690 American Legion Highway, Roslindale, MA 02131

Tel.: (617) 522-8090

“An Annuity
That Lets Me Control
How My Money
Is Being Invested.

That’s The
Fidelity Annuity Advantage.”

Important Seminar hosted by Fidelity Investments

Learn about tax-deferred earnings with annuities.

Burlington Marriott

November 12, 1991 – 7:00pm

For information about this and future seminars call your local
Fidelity Investor Center Representative at 1-800-544-9797.

